



American Auto Shield, Inc. (Código de la compañía de Florida 14044)  
1597 Cole Blvd, Suite 200  
Lakewood, CO 80401  
720-376-6885 o 800-859-9923

## **COBERTURA DE POWERTRAIN PLUS (GOLD) CON ASISTENCIA EN CARRETERA**

Tomando en consideración el pago efectuado por USTED de la cantidad que se especifica en la PÁGINA DE DECLARACIONES, y en dependencia de las garantías y representaciones hechas por USTED, el ADMINISTRADOR se compromete a pagar por la reparación o sustitución de PARTES CUBIERTAS por causa de FALLAS MECÁNICAS o AVERÍAS ocurrido durante el término del CONTRATO. LA COBERTURA hecha por el ADMINISTRADOR está sujeta a las Definiciones, Condiciones, Exclusiones, Limitaciones y todas las disposiciones establecidas en SU CONTRATO.

**NINGUNA PERSONA TIENE LA AUTORIDAD DE REALIZAR CAMBIOS A ESTE CONTRATO O DE EVADIR CUALQUIERA DE SUS PROVISIONES. ESTE CONTRATO ES PARA BENEFICIO ÚNICO DEL SUSCRIPTOR DESIGNADO EN LA PÁGINA DE DECLARACIONES DEL CONTRATO Y SOLO APLICA AL VEHÍCULO DESCRITO EN LA PÁGINA DE DECLARACIONES DE ESTE CONTRATO.**

### **A. DEFINICIONES**

Los siguientes términos tienen significado específico cuando sean utilizados en mayúscula dentro de este CONTRATO:

- ADMINISTRADOR, PROVEEDOR DEL CONTRATO DE SERVICIOS, OBLIGADO:** Se refiere a American Auto Shield, Inc., como la parte obligada por este CONTRATO. American Auto Shield, Inc., 1597 Cole Blvd, Suite 200, Lakewood, CO 80401; phone: 720-376-6885 o 800-859-9923 y fax: 303-420-7543, donde puede comunicarse por cualquier FALLA MECÁNICA o FALLA contemplada en el CONTRATO, por reparaciones cubiertas, cancelaciones y cualquier inquietud acerca de SU CONTRATO. **NOTA IMPORTANTE: La autorización del ADMINISTRADOR para la reparación de FALLOS MECÁNICOS o FALTAS cubiertas por el CONTRATO será requerida en todo momento y beneficios adicionales antes de que se realice cualquier servicio. Ver sección F para más información e instrucciones.**
- VEHÍCULO COMERCIAL:** Cualquier VEHÍCULO que se utilice como objeto social (para generar ganancias financieras, de medio tiempo o tiempo completo). Ver sección G sobre definiciones adicionales, disponibilidad de suscripción y exclusiones.

**LAS RECLAMACIONES NO SERÁN PAGADAS SIN AUTORIZACIÓN PREVIA  
LLAME AL 720-376-6885 o 800-859-9923**

3. **CONTRACTO:** Se refiere a la cobertura del CONTRATO de servicio vehicular que USTED ha seleccionado y comprado al PROVEEDOR, tal como se indica en la PÁGINA DE DECLARACIONES del CONTRATO.
4. **COBERTURA:** Se refiere a la cobertura en la protección del componente que USTED seleccionó y adquirió bajo este CONTRATO.
5. **PARTE CUBIERTA:** Se refiere a cualquier parte o componente del VEHÍCULO que no sea específicamente excluido de la COBERTURA bajo este CONTRATO (ver sección B, titulado "LAS SIGUIENTES PARTES ESTÁN CUBIERTAS").
6. **PÁGINA DE DECLARACIONES:** Se refiere a la página de este CONTRATO donde se especifica la información del comprador, la información del PROVEEDOR, la información del acreedor prendario, la información del plan y cualquier otra información relevante relacionada a SU CONTRATO y que tiene como título "PÁGINA DE DECLARACIONES".
7. **DEDUCIBLE:** Se refiere a la cantidad que USTED deberá cancelar para la reparación de PARTES CUBIERTAS por cada visita, como se indica en la PÁGINA DE DECLARACIONES de este CONTRATO.
8. **FALLA MECÁNICA o AVERÍA:** Se refiere a la FALLA MECÁNICA o AVERÍA de cualquier parte cubierta por SU CONTRATO, bien sea original o reemplazada, para que funcione como está previsto que funcione en su servicio normal, siempre y cuando el VEHÍCULO haya recibido el mantenimiento necesario como se define en la Sección E de este CONTRATO titulado "REQUISITOS PARA EL MANTENIMIENTO DEL VEHÍCULO" y no incluya partes usadas que estén dentro de las tolerancias recomendadas por el fabricante. **Por favor, consulte el texto de exclusiones para obtener la lista de condiciones por las cuales la AVERÍA de una PARTE CUBIERTA no es considerada una FALLA MECÁNICA o AVERÍA.**
9. **CENTRO DE REPARACIÓN:** Se refiere a cualquier centro de reparación autorizado capaz de proveer servicios de reparación a una PARTE CUBIERTA, que esté aprobado por el ADMINISTRADOR y al que USTED acude para requerir servicios bajo este CONTRATO.
10. **VEHÍCULO:** Se refiere al VEHÍCULO descrito en la PÁGINA DE DECLARACIONES de SU CONTRATO.
11. **PROVEEDOR:** Se refiere a la compañía de la cual USTED realizó la suscripción de este CONTRATO. La información del PROVEEDOR la puede encontrar en la PÁGINA DE DECLARACIONES de esta CONTRATO.
12. **PERÍODO DE ESPERA:** Se refiere al período especificado en la PÁGINA DE DECLARACIONES. Sin embargo, si ha comprado este CONTRATO en una fecha para la cual otro contrato de servicio o garantía del fabricante está vigente para el VEHÍCULO de SU PROPIEDAD, entonces el PERÍODO DE ESPERA podrá ser reducido y terminado inmediatamente después de la fecha de vencimiento de dicho contrato o garantía tiempo o millaje, si la fecha de vencimiento está dentro del PERÍODO DE ESPERA estipulado en la PÁGINA DE DECLARACIONES DE SU CONTRATO. Treinta (30) días y mil (1000) millas se agregarán al final del término del CONTRATO.

**LAS RECLAMACIONES NO SERÁN PAGADAS SIN AUTORIZACIÓN PREVIA  
LLAME AL 720-376-6885 o 800-859-9923**

13. **NOSOTROS, NOS, NUESTRO:** Se refiere a American Auto Shield, Inc.
14. **USTED, SU:** Se refiere al titular del CONTRACTO cuyo nombre figura en la PÁGINA DE DECLARACIONES.

## **B. LAS SIGUIENTES PARTES ESTÁN CUBIERTAS**

Este CONTRACTO cubre ÚNICAMENTE los componentes/partes que se indican a continuación:

1. **MOTOR (Gasolina o Diesel):** Todas las partes lubricadas internamente dentro del motor incluyendo: soportes de motor, correa de distribución, engranajes de distribución, consumo de culata y válvulas de escape, resortes de válvulas, guías de válvulas, asientos de válvulas y bomba de aceite. **El bloque del motor y cabezas están cubiertas sólo si el daño es causado por una FALLA de cualquier parte lubricada internamente dentro del motor.**
2. **TRANSMISIÓN (Automática o Estándar):** Todas las partes lubricadas internamente dentro de la transmisión incluyendo el convertidor de par y soportes de transmisión. La caja de transmisión está cubierta sólo si el daño es causado por una FALLA de cualquier parte lubricada internamente dentro de la transmisión. **Los componentes electrónicos, independientemente de su ubicación, no están cubiertos.**
3. **SISTEMA DE REFRIGERACIÓN:** Radiador; bomba de agua y carcasas.
4. **TURBO-COMPRESOR:** Todas las partes lubricadas internamente del turbocompresor o sobrealimentador que hayan sido instaladas por el fabricante. **La carcasa está cubierta solamente si el daño es causado por falla de una parte interna lubricada.**
5. **CAJA DE TRANSFERENCIA (4x4):** Todas las partes lubricadas internamente dentro de la caja de transferencia. **La caja de transferencia está cubierta sólo si el daño es causado por una FALLA de cualquier parte lubricada internamente dentro de la unidad de transferencia. Los componentes electrónicos, independientemente de su ubicación, no están cubiertos.**
6. **EJE (DELANTERO y TRASERO):** Todas las partes lubricadas internamente dentro de las carcasas de tracción del eje, incluyendo los semiejes y juntas de velocidad constante. **La caja del diferencial, caja del eje transversal y caja de transmisión final sólo están cubiertos si el daño es causado por una FALLA de cualquier parte lubricada internamente dentro del Eje. Los componentes electrónicos, independientemente de su ubicación, no están cubiertos.**
7. **AIRE ACONDICIONADO:** Condensador, compresor, evaporador, válvula de expansión, secador acumulador/receptor, tubo del orificio y motor del ventilador.
8. **ELÉCTRICO:** Alternador, regulador de voltaje, motor de arranque, interruptor de encendido, motores de limpiaparabrisas delanteros y traseros, interruptor de faros, interruptor de luz de cruce, interruptor desempañador trasero, interruptor del ventilador de aire acondicionado, motores de ventana eléctrica, dispositivo/interruptores de bloqueo eléctrico de las puertas.

**LAS RECLAMACIONES NO SERÁN PAGADAS SIN AUTORIZACIÓN PREVIA  
LLAME AL 720-376-6885 o 800-859-9923**

9. **SISTEMA DE COMBUSTIBLE:** Bomba de suministro de combustible, bomba de inyección, inyectores y conductos metálicos de suministro.
10. **SELLOS Y EMBALAJE:** Los sellos y las juntas se cubrirán solo si entran en juego con las PARTES CUBIERTAS enumeradas en los puntos 1 a 9 anteriores, en caso de reparación o reemplazo de las mismas. **Los sellos y juntas estancos (definidos como reparaciones "independientes") no están cubiertos en el CONTRATO.**
11. Consulte el Apéndice 1 para conocer las COBERTURAS ADICIONALES que pueden aplicarse a este CONTRATO.

**SOLO LAS PARTES QUE HAN SIDO LISTADAS PREVIAMENTE Y EN EL ANEXO 1, SI PROCEDE, SON PARTES CUBIERTAS. CUALQUIER PARTE QUE NO SE HAYA ENUMERADO ANTERIORMENTE NO SERA CUBIERTA POR SU CONTRATO.**

### **C. BENEFICIOS ADICIONALES**

Los siguientes BENEFICIOS ADICIONALES **para SU VEHÍCULO** cubierto están incluidos en SU CONTRATO, excepto cuando estén prohibidos por la ley. **Estos beneficios aplican durante el PERÍODO DE ESPERA:**

1. **ASISTENCIA EN CARRETERA:** SU CONTRATO le proporciona un programa de servicio de emergencia en carretera cuando sea necesario, las 24 horas del día, los 365 días del año. Los servicios de emergencia en carretera son suministrados por Roadside Protect, Inc. por Signature's Nationwide Auto Club, Inc. Si SU VEHÍCULO no funciona, llame al **866-222-7869** y un vehículo de servicio le será enviado. **Hay un límite máximo conjunto de quinientos dólares (\$500.00) para los beneficios de servicio de emergencia en carretera enumeradas a continuación durante la vigencia de SU CONTRATO.** El DEDUCIBLE de SU CONTRATO no aplica para la asistencia en carretera. Los BENEFICIOS de la ASISTENCIA EN CARRETERA incluyen:
  - a. **SERVICIO DE GRÚA:** Si SU VEHÍCULO no enciende o no se puede conducir, USTED está cubierto **hasta ciento veinticinco dólares (\$125.00) por cada ocurrencia** para gastos de remolque.
  - b. **SERVICIO DE EMERGENCIA DE NEUMÁTICOS:** Si SU VEHÍCULO tiene un neumático pinchado o dañado, USTED tiene una cobertura de **hasta ciento veinticinco dólares (\$125.00) por cada ocurrencia** de servicio para cambiar un neumático de repuesto inflado proporcionado por USTED.
  - c. **SERVICIO DE CERRAJERÍA:** Si USTED pierde, rompe, o accidentalmente deja SUS llaves dentro de SU VEHÍCULO, el departamento de despacho le enviará un VEHÍCULO de servicio de cerrajería o emergencia para ayudarle. **El servicio de cerrajería tiene un límite de ciento veinticinco dólares (\$125.00) por ocurrencia. El costo de las llaves nuevas no está cubierto.**
  - d. **SERVICIO DE BATERÍA:** Si la batería de SU VEHÍCULO falla, le suministraremos servicios de arranque de batería **hasta un máximo de ciento veinticinco dólares (\$125.00) por cada ocurrencia.**

**LAS RECLAMACIONES NO SERÁN PAGADAS SIN AUTORIZACIÓN PREVIA  
LLAME AL 720-376-6885 o 800-859-9923**

- e. DE SERVICIO DE ENTREGA DE COMBUSTIBLE: En caso de que sea necesario para el funcionamiento de SU VEHÍCULO, un vehículo de servicio le enviará aceite, combustible o agua. USTED es responsable por el costo del aceite y el combustible. En caso de que las regulaciones locales estatales prohíban el envío de materiales inflamables (por ejemplo: gas), USTED deberá remolcar SU VEHÍCULO a la estación de servicio más cercana, como está previsto en el párrafo anterior sobre "Servicio de Grúa". **Los servicios de abastecimiento de combustible se limitan a ciento veinticinco dólares (\$125.00) por cada ocurrencia.**
- f. SERVICIO DE CABRESTANTE: Los servicios del cabrestante están cubiertos si SU VEHÍCULO está dentro de treinta (30) metros de distancia de una vía pública (**queda excluido el manejo fuera de la carretera**). **Los servicios del cabrestante tienen un límite de ciento veinticinco dólares (\$125.00) por cada ocurrencia.**
2. REEMBOLSO POR ALQUILER DE AUTOS: Si SU VEHÍCULO deja de funcionar y debe permanecer en el CENTRO DE REPARACIÓN y la FALLA MECÁNICA o AVERÍA ha sido autorizada por el ADMINISTRADOR para cuatro (4) o más horas de trabajo, el ADMINISTRADOR se compromete a reembolsar los gastos de alquiler de vehículo de una compañía de alquiler de vehículos autorizada (excepto donde esté prohibido por la ley). Dicho gasto se limitará a cuarenta dólares (\$40.00) por día natural y no deberá exceder los doscientos ochenta dólares (\$280.00) por incidencia, incluidos los retrasos asociados a las inspecciones requeridas por el ADMINISTRADOR o el envío de las partes necesarias para las reparaciones cubiertas. NOS reservamos el derecho de seleccionar la empresa de alquiler de autos a contratar. SU beneficio de alquiler de autos estará basado en el número de horas de mano de obra necesarios para reparar SU VEHÍCULO, tal y como se indica en una guía de tiempo de trabajo reconocido a nivel nacional, seleccionada por el ADMINISTRADOR. Cada ocho (8) horas extras de trabajo autorizado califica para un día adicional de reembolso de alquiler, sin perjuicio de los cuarenta dólares (\$40.00) por día y doscientos ochenta dólares (\$280.00) por cada límite de responsabilidad por acontecimiento, así como el límite agregado de responsabilidad por este CONTRATO. Los beneficios de alquiler de autos requieren autorización previa por parte del ADMINISTRADOR.
3. REEMBOLSO POR INTERRUPCIÓN DE VIAJE: Si SU VEHÍCULO deja de funcionar a más de ciento sesenta (160) kilómetros de su hogar y debe permanecer en el CENTRO DE REPARACIÓN durante la noche como consecuencia de una FALLA MECÁNICA o AVERÍA autorizada por el ADMINISTRADOR, **NOSOTROS le devolveremos los gastos por concepto de motel y alimentación hasta cincuenta dólares (\$50.00) por día durante un máximo de tres (3) días. El beneficio máximo por evento es de ciento cincuenta dólares (\$150.00) y el total de los beneficios de interrupción de viaje están sujetos al límite total de responsabilidad por este CONTRATO.**

**LAS RECLAMACIONES NO SERÁN PAGADAS SIN AUTORIZACIÓN PREVIA  
LLAME AL 720-376-6885 o 800-859-9923**

Para recibir el reembolso de motel y alimentación, USTED NOS deberá suministrar los recibos de pago de los proveedores de dichos servicios.

#### **D. EXCLUSIONES**

**Los siguientes artículos NO están cubiertos por este CONTRATO:**

- 1. REPARACIÓN O REEMPLAZO DE CUALQUIER (S) PARTE (S) QUE NO ESTÁN EN LA LISTA COMO “LAS SIGUIENTES PARTES ESTÁN CUBIERTAS” EN LA SECCIÓN B DE ESTE CONTRATO;**
- 2. FALLA MECÁNICA o AVERÍA:**
  - a. CUANDO LAS REPARACIONES SE REALICEN SIN LA AUTORIZACIÓN PREVIA DEL ADMINISTRADOR, SALVO A LAS REPARACIONES DE EMERGENCIA REALIZADAS EN CONFORMIDAD CON LAS DISPOSICIONES Y SUJETO A LAS LIMITACIONES ESTABLECIDAS EN LA SECCIÓN F, PÁRRAFO 11;**
  - b. CAUSADA POR LA FALTA DE MANTENIMIENTO O LA AUSENCIA DE LOS ARTÍCULOS DE MANTENIMIENTO TALES COMO, PERO NO LIMITADO A: JUNTA HOMOCINÉTICA, CORREA DE TIEMPOS, ZAPATAS DE FRENO, FILTROS, ACEITE Y OTROS CAMBIOS DE LÍQUIDOS;**
  - c. CAUSADA POR UN ACTO DE LA NATURALEZA, O CUALQUIER CAUSA EXTERNA, COMO POR EJEMPLO: COLISIÓN, INCENDIO O HUMO, ROBO, CONGELACIÓN, VANDALISMO, DISTURBIOS O EXPLOSIÓN, TERRORISMO, RAYOS, TERREMOTOS, TORMENTAS, GRANIZO, ERUPCIÓN VOLCÁNICA, AGUA O INUNDACIONES, ROTURA DE CRISTALES, CAÍDA DE OBJETOS, O LA CONTAMINACIÓN NUCLEAR;**
  - d. DE UNA PARTE QUE ESTARÍA CUBIERTA DE NO SER POR NO CUMPLIR CON LAS ESPECIFICACIONES DEL FABRICANTE, INCLUYENDO MODIFICACIONES Y/O ALTERACIONES EN EL VEHÍCULO; FALLAS MECÁNICAS O AVERÍAS QUE DE OTRA MANERA ESTARÍAN CUBIERTAS Y QUE ESTÁN DIRECTA O INDIRECTAMENTE VINCULADAS A UNA PARTE O SISTEMA QUE NO CUMPLIERON CON LAS ESPECIFICACIONES DEL FABRICANTE O QUE HAN SIDO MODIFICADAS O ALTERADAS DE CUALQUIER MODO. TALES PARTES Y MODIFICACIONES INCLUYEN, PERO NO SE LIMITAN A: MÚLTIPLES DE ESCAPE, SISTEMA DE ENCENDIDO ALTERADO, SISTEMA DE GESTIÓN DE MOTOR ALTERADO, SISTEMA DE ESCAPE DE FLUJO LIBRE, REPUESTO GENÉRICO DE TECHOS CORREDIZOS, REPUESTOS GENÉRICOS DE SISTEMAS DE ALARMA, QUITANIEVES, LLANTAS O NEUMÁTICOS EXTRA GRANDES O MUY PEQUEÑOS, KITS DE SUSPENSIÓN NEUMÁTICA, INCLUSO SI EL VEHÍCULO FUE COMPRADO CON ESTOS ADITAMENTOS;**
  - e. SI EL VEHÍCULO SE UTILIZA PARA: COMPETENCIAS DENTRO O FUERA DE LA CARRETERA, EN COMPETICIONES O CONCURSO DE VELOCIDAD;**

**LAS RECLAMACIONES NO SERÁN PAGADAS SIN AUTORIZACIÓN PREVIA  
LLAME AL 720-376-6885 o 800-859-9923**

- f. SI SU VEHÍCULO SE UTILIZA COMO REMOLCADOR DE MÁS DE NOVECIENTOS (900) KILOGRAMOS, A MENOS QUE ESTÉ EQUIPADO CON UN KIT DE REMOLQUE DE FABRICACIÓN APROBADA Y RADIADOR DE TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA, Y QUE EL PESO DEL REMOLQUE NO EXCEDA LOS VALORES ESPECIFICADOS POR EL FABRICANTE DEL VEHÍCULO;
- g. SI EL VEHÍCULO SE UTILIZA PARA FINES COMERCIALES, SALVO CUANDO EL VEHÍCULO SEA ELEGIBLE PARA LA COBERTURA DESCRITA EN LA SECCIÓN G. "VEHÍCULOS COMERCIALES" DE SU CONTRATO;
- h. DE CUALQUIER PARTE(S), COMPONENTE(S), O REPARACIÓN(ES) INDICADAS COMO CUBIERTO POR COMPLETO POR EL FABRICANTE, PROPIETARIO ORIGINAL/GARANTÍA DEL PRIMER COMPRADOR POR EL PERÍODO Y KILOMETRAJE DE DICHA COBERTURA AL PROPIETARIO ORIGINAL/PRIMER COMPRADOR, YA SEA COBRADA O NO, O LA CONTINUACIÓN DE LA COBERTURA DE GARANTÍA DEL FABRICANTE QUE HAYA SIDO TRANSFERIDA A UN PROPIETARIO POSTERIOR, YA SEAN TRANSFERIDAS O NO;
- i. SI LA PARTE CUBIERTA SE CUBRE POR LA GARANTÍA DE UN FABRICANTE, GARANTÍA DE REPARACIÓN, U OTRO CONTRATO DE SERVICIOS O CONTRATO DE SEGURO DE CUALQUIER TIPO, ENTONCES DICHA GARANTÍA, CONTRATO DE SERVICIO O DE SEGUROS DEBERÁN PREVALECER ANTE LA COBERTURA DE ESTE CONTRATO;
- j. ESTÁ RELACIONADA A COBERTURAS OPCIONALES O EQUIPOS Y/O USO POR EL CUAL SE APLICÓ UN RECARGO, SALVO QUE DICHO RECARGO HAYA SIDO PAGADO Y SE INDIQUE EN LA PÁGINA DE DECLARACIONES;
- k. SI SE DETERMINA QUE LA LECTURA DEL ODÓMETRO ES INEXACTA, HA ESTADO INOPERATIVO, O HA SIDO MANIPULADO DE TAL MANERA QUE EL VERDADERO KILOMETRAJE DEL VEHÍCULO NO SE PUEDA VERIFICAR;
- l. QUE ES EL RESULTADO DE UN DEFECTO QUE EL FABRICANTE DEL VEHÍCULO HA NOTIFICADO COMO SU RESPONSABILIDAD MEDIANTE UN ANUNCIO PÚBLICO, BOLETÍN DE SERVICIO TÉCNICO Y/O POLÍTICAS ESPECIALES CON EL PROPÓSITO DE CORREGIR DICHO IMPERFECTO;
- m. DEBIDO A LA OPERACIÓN CONTINUA, Y LA INCAPACIDAD DE PROTEGER EL VEHÍCULO DE UN DAÑO MAYOR UNA VEZ QUE SE HAYA PRODUCIDO UNA FALLA MECÁNICA O AVERÍA;
- n. DE UNA PARTE CUBIERTA DAÑADA POR UNA PARTE QUE NO ESTÉ CUBIERTA O DE UNA PARTE NO CUBIERTA DAÑADA POR UNA PARTE CUBIERTA;
- o. CAUSADO POR USO INAPROPIADO, ABUSO, NEGLIGENCIA, PROGRAMACIÓN INCORRECTA DEL COMPUTADOR, TUERCAS

**LAS RECLAMACIONES NO SERÁN PAGADAS SIN AUTORIZACIÓN PREVIA  
LLAME AL 720-376-6885 o 800-859-9923**

- EXTERNAS, TORNILLOS, PARTES DE SUJECCIÓN, CONTAMINACIÓN DEL REFRIGERANTE, COMBUSTIBLE, FLUIDOS O LUBRICANTES;
- p. SOBRECALENTAMIENTO COMO RESULTADO DE SEDIMENTOS EN EL MOTOR, CARBÓN, AUTO-ENCENDIDO, DETONACIÓN, BARNIZADO, ÓXIDO, CORROSIÓN, OBJETOS EXTRAÑOS, SUCIEDAD, POLVO, LÍQUIDO, PARTES DE GOMA O NEOPRENO AGRIETADAS, PUDRICIÓN EN SECO, AGLOMERADOS ASFÁLTICOS, ABUSO, ALTERACIÓN O AUSENCIA DE LA CANTIDAD APROPIADA Y NECESARIA DE REFRIGERANTE, COMBUSTIBLE O LUBRICANTES;
  - q. CONDICIONES PREEXISTENTES, PREVIAS A LA FECHA DE LA CONTRATACIÓN DE SU CONTRATO MÁS RECIENTE O LA FECHA EFECTIVA DE LA MISMA, TAL COMO SE ENCUENTRE LISTADO EN SU PÁGINA DE DECLARACIONES Y EL TÉRMINO DE SU PERÍODO DE ESPERA;
  - r. QUE HAYA OCURRIDO O HAYA SIDO REPORTADO DESPUÉS DE LA FECHA DE EXPIRACIÓN DE SU CONTRATO O LA FECHA EFECTIVA DE SU CANCELACIÓN;
  - s. DEBIDO A LA REPARACIÓN O EL REEMPLAZO DE BATERÍAS PARA VEHÍCULOS CON MOTORES HÍBRIDOS O POR LA REPARACIÓN O EL REEMPLAZO DE COMPONENTES ASOCIADOS CON BATERÍAS PARA VEHÍCULOS CON MOTORES HÍBRIDOS;
  - t. QUE OCURRA DEBIDO A LA PÉRDIDA GRADUAL DE RENDIMIENTO Y SEA RESULTADO DE LA OPERACIÓN Y USO NORMALES (DEBIDO AL KILOMETRAJE O ANTIGÜEDAD DEL VEHÍCULO) TALES COMO, PERO NO LIMITADOS A: GUÍAS DE VÁLVULA, VÁLVULAS, ANILLOS DE PISTÓN, DISCOS Y BANDAS DEL PAQUETE DEL EMBRAGUE DE LA TRANSMISIÓN, A MENOS QUE SE DESGASTEN MÁS ALLÁ DE LA TOLERANCIA ACEPTADA POR EL FABRICANTE;
  - u. POR FILTRACIÓN CAUSADA POR EXPANSIÓN/CONTRACCIÓN NORMAL DE SELLOS Y JUNTAS DEBIDO AL KILOMETRAJE/ANTIGÜEDAD;
  - v. CUANDO LA GARANTÍA DEL FABRICANTE DEL NUEVO VEHÍCULO HA SIDO DETERMINADA COMO NULA E INVÁLIDA POR EL FABRICANTE.
3. CARGOS POR ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE;
  4. REPARACIONES NECESARIAS DEBIDO A UNA REPARACIÓN INADECUADA PREVIA;
  5. EL COSTO DEL DIAGNÓSTICO, DESMONTAJE, DESENSAMBLAJE O ENSAMBLAJE SI UNA FALLA MECÁNICA o AVERÍA CUBIERTA POR EL CONTRATO NO PUEDE SER VERIFICADA POR EL ADMINISTRADOR;
  6. CUALQUIER AJUSTE, RECOLOCACIÓN, REACONDICIONAMIENTO, REALINEACIÓN Y/O LIMPIEZA QUE INCLUYA PERO SIN ESTAR LIMITADO A REPARACIONES NECESARIAS PARA CORREGIR: ACOPLAMIENTOS DEFECTUOSOS, CHIRRIDOS, TRAQUETEOS, MARCHA MÍNIMA, FUGAS DE AGUA O RUIDOS DE VIENTO;

**LAS RECLAMACIONES NO SERÁN PAGADAS SIN AUTORIZACIÓN PREVIA  
LLAME AL 720-376-6885 o 800-859-9923**



7. REPARACIONES SI SU VEHÍCULO ES: UN MODELO CON ESPECIFICACIONES EXTRANJERAS (NO ESTADOUNIDENSE), HA SIDO CLASIFICADO DENTRO DE LA CATEGORÍA CON CAPACIDAD DE CARGA SUPERIOR A UNA TONELADA, SE TRATA DE UN VEHÍCULO USADO AMPARADO BAJO LA LEY DE PROTECCIÓN AL COMPRADOR, ES UN VEHÍCULO DEL MERCADO GRIS O HA TENIDO ALGUNA VEZ UNA CERTIFICACIÓN POR SALVAMENTO, CHATARRA, HA SIDO CATALOGADO O HA TENIDO OTRA DESIGNACIÓN INDICATIVA DE QUE EL VEHÍCULO HA SIDO ROBADO, ARRUINADO, DESTRUIDO, DAÑADO POR AGUA, O DAÑADO DE ALGUNA OTRA FORMA A TAL PUNTO QUE LA REPARACIÓN SEA CONSIDERADA NO RENTABLE;
8. ARTÍCULOS, PARTES Y PROCEDIMIENTOS DE MANTENIMIENTO REGULAR TALES COMO, PERO NO LIMITADOS A: AFINACIONES DEL MOTOR, CAMBIOS DE ACEITE, PASTILLAS Y BANDAS DE FRENO, FUSIBLES Y ALAMBRES-FUSIBLES, CAJAS DE FUSIBLES, PROGRAMACIÓN DEL COMPUTADOR, ALINEACIÓN DE LAS RUEDAS O LA SUSPENSIÓN, PARTES DE FIJACIÓN (TUERCAS EXTERNAS, TORNILLOS, RESORTES, ABRAZADERAS, ETC.), LIMPIEZA DE INYECTORES, SUMINISTROS DE TALLER, COSTOS POR ELIMINACIÓN DE DESECHOS Y OTROS CARGOS POR MISCELÁNEOS;
9. LUBRICANTES, REFRIGERANTES Y FLUIDOS A EXCEPCIÓN QUE SE REQUIERAN EN CONJUNTO CON UNA REPARACIÓN CUBIERTA POR EL CONTRATO;
10. CUALQUIER PARTE QUE NO HAYA SIDO ROTA O AVERIADA, PERO PARA LA CUAL UN CENTRO DE REPARACIÓN RECOMIENDE O REQUIERA UNA REPARACIÓN O UN REEMPLAZO;
11. LA REPARACIÓN O REEMPLAZO DE VÁLVULAS Y/O ANILLOS DE PISTÓN CON EL PROPÓSITO DE AUMENTAR LA COMPRESIÓN DEL MOTOR O CORREGIR EL CONSUMO DE ACEITE, ANILLOS DE PISTÓN ATORADOS O QUE SE ATORAN CONSTANTEMENTE, AÚN CUANDO LA FALLA MECÁNICA o AVERÍA NO HAYA OCURRIDO, INCLUYENDO CUANDO TALES CONDICIONES SEAN RESULTADO DE UNA EXCESIVA ACUMULACIÓN DE CARBÓN;
12. CUALQUIER REPARACIÓN CUYOS RECIBOS VERIFICABLES, TAL COMO SE REQUIEREN EN LA SECCIÓN E. REQUERIMIENTOS DE MANTENIMIENTO DEL VEHÍCULO," NO SEAN PROVISTOS AÚN CUANDO SEAN REQUERIDOS POR EL ADMINISTRADOR;
13. CUALQUIER COMPONENTE, PARTE O COSTO EMPLEADO EN LA ACTUALIZACIÓN, MEJORAMIENTO O MODERNIZACIÓN DE COMPONENTES O SISTEMAS DE SU VEHÍCULO CUBIERTOS POR EL CONTRATO, POR CUALQUIER MOTIVO INCLUYENDO PERO SIN LIMITARSE A: CAMBIOS DE PRODUCTOS, FALTA DE DISPONIBILIDAD DE UN PRODUCTO O REGULACIONES ESTABLECIDAS POR EL GOBIERNO;

**LAS RECLAMACIONES NO SERÁN PAGADAS SIN AUTORIZACIÓN PREVIA  
LLAME AL 720-376-6885 o 800-859-9923**

14. REPARACIONES PARA CORREGIR FILTRACIONES DE FLUIDOS/ACEITE LUBRICANTE;
15. LOS SUMINISTROS DE TALLER Y LA REMOCIÓN DE DESECHOS PELIGROSOS;
16. LOS REACONDICIONAMIENTOS O REEMPLAZOS DE CUALQUIER COMPONENTE, CAUSADOS POR O EN CUMPLIMIENTO CON LA LEY O LA LEGISLACIÓN, E INCLUYENDO SENSORES Y EQUIPOS DE CONTROL DE EMISIONES;
17. SI SE DESCUBRE QUE ERRÓNEAMENTE SE LE HA VENDIDO UNO CONTRACTO PARA UN VEHÍCULO QUE NO CUMPLE CON LAS CONDICIONES DE ELEGIBILIDAD, ENTONCES SE LE HARÁ UN REEMBOLSO TOTAL POR EL COSTO DE DICHO CONTRACTO;
18. PÉRDIDA DE TIEMPO, INCONVENIENTES, DAÑO A LA PROPIEDAD U OTRO DAÑO ACCIDENTAL O EN CONSECUENCIA AL ROBO DEL VEHÍCULO, FALLA MECÁNICA o AVERÍA, Y LESIONES Y/O LA MUERTE DE CUALQUIER PERSONA SIN IMPORTAR SI EL DAÑO O LAS LESIONES FUERON CAUSADAS POR SU VEHÍCULO O SUS PARTES, ANTES O DESPUÉS DE QUE HAYAN SIDO REALIZADAS LAS REPARACIONES;
19. VEHÍCULOS NO INCLUIDOS EN LAS GUÍAS DE CLASES Y VALORACIÓN DEL ADMINISTRADOR, INCLUYENDO PERO SIN LIMITARSE A CASAS RODANTES, MOTOCICLETAS, VEHÍCULOS DE RECREACIÓN, VEHÍCULOS UTILIZADOS PARA PROPÓSITOS DE AGRICULTURA, VEHÍCULOS EXÓTICOS, VEHÍCULOS EQUIPADOS CON UN QUITANIEVES, SOPORTE Y/O CONTROLES NO SON ELEGIBLES PARA LA COBERTURA OFRECIDA POR ESTE CONTRACTO;
20. FALLAS CONCERNIENTES A LAS BOLSAS DE AIRE, LOS CINTURONES DE SEGURIDAD O CUALQUIER SISTEMA SUPLEMENTARIO DE RESTRICCIÓN.

#### **E. REQUERIMIENTOS DE MANTENIMIENTO DEL VEHÍCULO**

Este CONTRACTO requiere que el mantenimiento del VEHÍCULO sea llevado a cabo de la siguiente manera:

- a. Los servicios de mantenimiento del VEHÍCULO deben ser realizados según las recomendaciones del fabricante de SU VEHÍCULO. Contacte a SU concesionario local o ingrese al sitio web del fabricante de SU VEHÍCULO o al ADMINISTRADOR si tiene USTED preguntas acerca del requerimiento de mantenimiento del VEHÍCULO;
- b. **Conserve todos los recibos por concepto de mantenimiento realizado a SU VEHÍCULO** dado que se le puede requerir a USTED, bajo NUESTRA discreción, presentar dichos recibos dado un evento de FALLA MECÁNICA o AVERÍA.

De ser solicitado, deben ser presentadas pruebas de servicios requeridos incluyendo **recibos verificables** en los que se constate la fecha, el kilometraje y el número de PLACA de su VEHÍCULO, al momento de dicho

**LAS RECLAMACIONES NO SERÁN PAGADAS SIN AUTORIZACIÓN PREVIA  
LLAME AL 720-376-6885 o 800-859-9923**

servicio para que las reparaciones a SU VEHÍCULO sean autorizadas. Si USTED realiza su propio mantenimiento, USTED debe mantener un registro que indique la fecha y el kilometraje de cada servicio realizado y copias de los recibos de aceite, fluidos, filtros y otros suministros utilizados. Bajo NUESTRA discreción, se le puede solicitar a USTED que provea copia del registro de mantenimiento y los recibos correspondientes en el caso de un requerimiento y SU incapacidad para cumplir con lo requerido puede resultar en el rechazo de la COBERTURA de acuerdo con esta sección.

**LOS VEHÍCULOS COMERCIALES tienen requisitos especiales de servicio. Ver sección G. en este CONTRATO, titulado "VEHÍCULOS COMERCIALES".**

## **F. EN EL CASO DE UNA FALLA MECÁNICA O AVERÍA:**

1. USTED evitará que ocurran más daños al VEHÍCULO sea o no cubierta tal FALLA MECÁNICA o AVERÍA por SU CONTRATO. **Cualquier operación del VEHÍCULO que resulte en daños adicionales relacionados a la FALLA MECÁNICA o AVERÍA original serán considerados negligencia de SU parte y cualquier tipo de daño adicional tal como se ha descrito no será cubierto por este CONTRATO. USTED es responsable por asegurarse de que todos los recipientes de fluidos del VEHÍCULO estén llenos y de que las luces de advertencia/indicadores tanto del aceite como de la temperatura se encuentren funcionando antes de conducir el VEHÍCULO. USTED debe apartar SU VEHÍCULO fuera del camino y apagar el motor inmediatamente en caso de que cualquiera de las luces/indicadores muestren señal de algún problema.**
2. Presente este CONTRATO al CENTRO DE REPARACIÓN y llame al ADMINISTRADOR, sin costo alguno al número **720-376-6885 o 800-859-9923**.
3. El ADMINISTRADOR determinará la validez del CONTRATO: el propietario indicado, el VEHÍCULO indicado, que el CONTRATO está vigente y que está al día con los pagos si se suscribió un plan de pago en el momento de la adquisición de este CONTRATO.
4. **USTED es responsable de autorizar y pagar por cualquier desmontaje y/o diagnóstico necesario para determinar si el VEHÍCULO presenta una FALLA MECÁNICA o AVERÍA. este CONTRATO no cubrirá cargos en modalidad de tarifa plana por concepto de diagnósticos. Si la avería no es causada por una FALLA MECÁNICA o AVERÍA cubierta, USTED es responsable del pago de los gastos asociados con el desmontaje y el diagnóstico.**
5. Previamente a realizar cualquier reparación, asegúrese de que el CENTRO DE REPARACIÓN llame al ADMINISTRADOR con un estimado de las reparaciones y que reciba un número de autorización del ADMINISTRADOR. El ADMINISTRADOR no será responsable por reparaciones realizadas sin previa autorización del ADMINISTRADOR, sin importar si usted ha autorizado o no al CENTRO DE REPARACIONES para proceder con las mismas. Con excepción a reparaciones de emergencia realizadas de acuerdo con y bajo las limitaciones indicadas en el punto F.11, cualquier

**LAS RECLAMACIONES NO SERÁN PAGADAS SIN AUTORIZACIÓN PREVIA  
LLAME AL 720-376-6885 o 800-859-9923**

**reparación realizada sin previa autorización del ADMINISTRADOR no será cubierta por este CONTRACTO.**

6. El ADMINISTRADOR verificará la COBERTURA, confirmará el costo de las reparaciones empleando los tabuladores de mano de obra reconocidos nacionalmente, autorizará la reparación de PARTES CUBIERTAS y la mano de obra, y proveerá un código de autorización al CENTRO DE REPARACIÓN.
7. El ADMINISTRADOR se reserva el derecho de hacer una inspección a SU VEHÍCULO previo a emitir cualquier autorización al CENTRO DE REPARACIÓN. En el caso de una disputa entre el ADMINISTRADOR y el CENTRO DE REPARACIÓN, el ADMINISTRADOR se reserva el derecho de trasladar SU VEHÍCULO a un CENTRO DE REPARACIÓN de la elección del ADMINISTRADOR.
8. A elección del ADMINISTRADOR, la reparación o reemplazo de PARTES CUBIERTAS, será llevada a cabo con partes de clase y calidad similares, incluidas pero no limitadas a componentes nuevos, refabricados, intercambiados o usados. Si se ha efectuado el recargo correspondiente a la "Opción de Repuestos Mejorados" y se muestra en la PÁGINA DE DECLARACIONES, el ADMINISTRADOR autorizará la reparación según el costo de componentes nuevos o re-fabricados, del fabricante original, en caso de estar disponibles.
9. Las reparaciones realizadas en su domicilio (llevadas a cabo por el dueño o por un tercero) no están cubiertas por este CONTRACTO. Cualquier pago por concepto de transporte del VEHÍCULO a un CENTRO DE REPARACIÓN como consecuencia de un intento de reparación en casa, o gastos relacionados a la corrección de intentos inefectivos o fallidos de reparación por cuenta propia no están cubiertos.
10. USTED se hará responsable por pagar cualquier monto no cubierto por este CONTRACTO, incluidos pero no limitados a los DEDUCIBLES por cada visita al CENTRO DE REPARACIÓN.
11. USTED puede obtener un reembolso por reparaciones de emergencia realizadas fuera del horario de oficina regular, sólo si USTED en persona NOS contacta antes que transcurra el primer día hábil después de que hayan sido realizadas dichas reparaciones de emergencia y siempre que las mismas cumplan con los siguientes criterios:
  - a. La FALLA MECÁNICA o AVERÍA debe evitar que USTED sea capaz de operar SU VEHÍCULO sin riesgos.
  - b. Las reparaciones son necesarias con carácter de inmediatez y la oficina del ADMINISTRADOR se encuentra cerrada.
  - c. La FALLA MECÁNICA o AVERÍA debe corresponder a un componente cubierto de SU VEHÍCULO.
  - d. El costo total de la reparación y/o reemplazo no debe exceder de doscientos cincuenta dólares (\$250.00). Para cualquier reparación o reemplazo con un costo que exceda los doscientos cincuenta dólares (\$250.00), USTED debe obtener autorización previa del ADMINISTRADOR como ha sido expuesto anteriormente o cualquier

**LAS RECLAMACIONES NO SERÁN PAGADAS SIN AUTORIZACIÓN PREVIA  
LLAME AL 720-376-6885 o 800-859-9923**

**monto que exceda los doscientos cincuenta dólares (\$250.00) no será cubierto y será enteramente SU responsabilidad.**

12. El ADMINISTRADOR realizará los pagos directamente al CENTRO DE REPARACIÓN o a USTED por las reparaciones cubiertas y autorizadas o por concepto de beneficios adicionales DEL CONTRATO. La forma de pago será decidida por el ADMINISTRADOR.
13. La tarifa por hora máxima a pagar por cualquier reparación cubierta se determinará según las tarifas por mano de obra publicadas por el CENTRO DE REPARACIÓN.

---

## **G. VEHÍCULOS COMERCIALES**

1. Este CONTRATO puede estar disponible para ciertos tipos de VEHÍCULOS COMERCIALES siempre que: (A) el VEHÍCULO no pertenezca a una clasificación con capacidad de carga superior a una (1) tonelada y; (b) en el momento de la suscripción DEL CONTRATO sea cancelado el recargo correspondiente.
2. Solo los siguientes usos comerciales son elegibles para obtener la cobertura ofrecida por este CONTRATO: encomiendas, mensajería, servicios o ventas en ruta, inspecciones/revisiones, mantenimiento o reparaciones, jardinería, y traslado de herramientas al sitio de trabajo.
3. Todos los VEHÍCULOS COMERCIALES deben seguir el cronograma de servicios de mantenimiento establecido por el fabricante original y no deben exceder su capacidad de carga o remolque. Para información específica, consulte SU manual del propietario o consulte con un concesionario que comercialice la marca de SU VEHÍCULO.
4. Los VEHÍCULOS usados en cualquier actividad comercial que no se encuentre en el punto G.2. Especificado anteriormente, no son elegibles para la COBERTURA. Usos comerciales que no son elegibles para cobertura incluyen pero no se encuentran limitados a; taxi, limusina, transporte privado, patrulla policial u otro uso de emergencia, servicio de seguridad o cualquier otra autoridad policial, remoción de nieve, remolque.
5. Cualquier VEHÍCULO usado como vehículo de alquiler o vehículo sustituto no es elegible para obtener cobertura.
6. Los VEHÍCULOS clasificados dentro de la categoría de capacidad de carga superior a una tonelada y VEHÍCULOS de flota no son elegibles para obtener COBERTURA.

---

## **H. INFORMACIÓN SOBRE EL SEGURO**

1. Este CONTRATO no es un contrato de seguro. Salvo que se especifique lo contrario bajo las leyes estatales, los contenidos de este CONTRATO deben interpretarse y entenderse en el sentido de "contrato de servicio" en Derecho Público #93-637. Sin embargo, NUESTRAS obligaciones bajo este CONTRATO

**LAS RECLAMACIONES NO SERÁN PAGADAS SIN AUTORIZACIÓN PREVIA  
LLAME AL 720-376-6885 o 800-859-9923**

están aseguradas por una póliza de seguro emitida por American Bankers Insurance Company of Florida, 11222 Quail Roost Drive, Miami, FL 33157. En caso de que el ADMINISTRADOR o NOSOTROS no cumplamos con el pago u ofrecimiento de servicios por una reclamación en el transcurso de sesenta (60) días después de que se haya presentado la prueba de pérdidas al ADMINISTRADOR, la reclamación por escrito se puede presentar ante American Bankers Insurance Company of Florida. Comuníquese al 1-866-306-6694 para más información. Consulte las disposiciones individuales por estado al final de este CONTRATO para conocer si en SU estado aplica alguna de las variaciones.

2. La adquisición o suscripción de este CONTRATO NO ES OBLIGATORIA para optar por la compra u obtener financiamiento para el VEHÍCULO. Este CONTRATO no ha sido emitido por el fabricante o la empresa mayorista que comercializa el VEHÍCULO en el mercado. Este CONTRATO no será respetado por dicho fabricante o empresa mayorista. La tarifa cargada por este contrato de servicio no está sujeta a regulaciones por la Oficina de Regulación de Seguros de la Florida.

---

### **I. PERÍODO DE CONTRATO**

El CONTRATO entra en vigor a partir de la fecha de entrada en vigencia del CONTRATO y el número de odómetro especificado en la PÁGINA DE DECLARACIONES y permanecerá vigente hasta la fecha de vencimiento o el millaje de vencimiento como se muestra en la PÁGINA DE DECLARACIÓN del CONTRATO. Este CONTRATO no es renovable.

---

### **J. TERRITORIO**

Este CONTRATO aplica únicamente a FALLA MECÁNICA o AVERÍA que ocurra dentro del territorio Continental de Estados Unidos, Alaska, Hawái y Canadá.

---

### **K. LIMITACIONES DE RESPONSABILIDAD**

La limitación total de responsabilidad con respecto a todos los reclamos y beneficios pagaderos bajo los términos de este CONTRATO no debe exceder la cantidad establecida en la PÁGINA DE DECLARACIÓN o el Valor real en efectivo (ACV) del Vehículo como tal, como se indica en la versión actualizada de la Guía Oficial de Automóviles Usados de la Asociación Nacional de Concesionarios de Automóviles (NADA) con un "daño significativo" o valor de cambio "promedio" dependiendo de la condición del Vehículo, determinada

**LAS RECLAMACIONES NO SERÁN PAGADAS SIN AUTORIZACIÓN PREVIA  
LLAME AL 720-376-6885 o 800-859-9923**

por el Administrador en el momento inmediatamente anterior la FALLA o FALLA MECÁNICA, teniendo en cuenta la edad, el kilometraje y el estado de la misma y excluyendo los costos de placas, impuestos y licencia, cualquiera que sea el mayor. La responsabilidad estará limitada al precio razonable por la reparación o reemplazo de cualquier PARTE CUBIERTA y la cantidad razonable de tiempo de trabajo necesario para la reparación o reemplazo de cualquier PARTE CUBIERTA basado en una guía reconocida a nivel nacional seleccionada por el ADMINISTRADOR (tasa de trabajo máxima como se especifica en la Sección F.13 de SU CONTRATO). Partes de repuesto pueden incluir partes nuevas, o partes de clase y calidad similar, las cuales a su vez pueden incluir partes usadas, partes genéricas o partes refabricadas, como se habitúa usualmente en la industria automotriz.

USTED será responsable del costo de todas las reparaciones que excedan el límite de responsabilidad especificado en este CONTRATO. El ADMINISTRADOR no está obligado a autorizar o pagar ningún monto correspondiente a una reparación si todas las reparaciones cubiertas necesarias no son efectuadas a SU VEHÍCULO. NOSOTROS no responderemos a USTED ni por daños o perjuicios consecuentes, ni tampoco por ningún costo o gasto por concepto de mejoramiento, modernización u optimización a USTED o a SU VEHÍCULO. Este límite de responsabilidad aplica sin importar la causa aseverada y sin importar la teoría legal declarada. No existen garantías que se extiendan más allá de las descripciones detalladas en el anverso del presente documento. Las garantías de comerciabilidad y aptitud para un propósito particular están expresamente excluidas y desconocidas.

#### **L. SUBROGACIÓN**

USTED acepta que NOSOTROS, después de honrar un reclamo bajo SU CONTRATO, tenemos todos los derechos de subrogación contra aquellos que puedan ser responsables por SU FALLA MECÁNICA o AVERÍA. USTED hará lo necesario para garantizar dichos derechos. USTED se abstendrá de entorpecer o perjudicar dichos derechos, y **USTED ejecutará y entregará al ADMINISTRADOR los instrumentos y documentos que sean requeridos para garantizar o mantener dichos derechos.** Todas aquellas cantidades que USTED recupere por las cuales USTED haya sido previamente indemnizado en virtud de SU CONTRATO se volverán NUESTRA propiedad o la propiedad de NUESTRO representante designado y USTED realizará el reembolso correspondiente hasta por la suma total pagada por NOSOTROS en virtud de SU CONTRATO.

#### **M. ARBITRAJE CONDICIONAL VINCULANTE**

Lea detenidamente la siguiente disposición de Arbitraje Condicional Vinculante ("Disposición"). Limita ciertos derechos, incluyendo SU derecho a obtener indemnización por daños por medio de la decisión de un tribunal.

**LAS RECLAMACIONES NO SERÁN PAGADAS SIN AUTORIZACIÓN PREVIA  
LLAME AL 720-376-6885 o 800-859-9923**

Cualquiera y todas las reclamaciones, disputas o controversias de cualquier naturaleza (bien sea en contrato, agravio o de cualquier otro modo, incluyendo ley estatutaria, ordinaria, fraude (bien sea por distorsión u omisión) o cualquier otro agravio intencional, demandas de propiedad o reclamaciones equitativas) que se deriven de, estén vinculadas o relacionadas con (1) este CONTRATO o cualquier contrato previo entre USTED y NOSOTROS y la compra del mismo; y (2) la validez, alcance, interpretación o cumplimiento de esta Disposición o del CONTRATO completo ("Reclamación") deberán, antes de recurrir a cualquier otro procedimiento de resolución de disputas, presentarse para arbitraje no vinculante ante un único árbitro. Para iniciar el proceso de arbitraje, USTED o NOSOTROS debemos consignar una solicitud de arbitraje por escrito al BBB. Este será administrado según las Reglas de Arbitraje Condicional Vinculante ("Reglas") del Better Business Bureau ("BBB", Oficina de Buenas Prácticas Comerciales) que se encuentren en vigencia cuando se presente la reclamación. USTED puede solicitar una copia de las Reglas del BBB poniéndose en contacto con el BBB en 4411 Beacon Circle Ste 4, West Palm Beach, FL 33407; a través de correo electrónico a [info@bbbsefl.org](mailto:info@bbbsefl.org) o llamando al 561-842-1918; o visitando <http://go.bbb.org/2BprQwC>. El arbitraje se registrará por la Ley Federal de Arbitraje (9 U.S.C. §1 y subsiguientes) y no aplicará ninguna ley de arbitraje estatal, local u otra. Salvo que ambas partes acuerden lo contrario, deberá solicitarse el arbitraje Condicional Vinculante y deberá emitirse un laudo antes de que cualquier parte inicie una litigación o arbitraje vinculante. Una vez se haya adoptado una decisión en SU caso, USTED tiene catorce (14) días para aceptar o rechazar la decisión del árbitro en su totalidad a través del formulario de Aceptación o Rechazo. Incumpliera la obligación de presentar el formulario de Aceptación o Rechazo ante el BBB en el tiempo que especifica el formulario, se considerará un rechazo a la decisión, salvo que el BBB mediante comunicación escrita extienda este período por una cantidad razonable de días por causa justificada. Si USTED no acepta la decisión del árbitro durante el plazo designado, será invalidada y anulada, y ambas partes serán libres de interponer la(s) misma(s) causa(s) de demanda de novo ante un tribunal. USTED acuerda que cualquier procedimiento de arbitraje considerará solo SUS reclamaciones. Las reclamaciones hechas por o en nombre de otros individuos no serán sometidas a arbitraje en ningún procedimiento en que se consideren SUS reclamaciones. USTED también acepta que, al adquirir este CONTRATO y no cancelarlo de alguna manera según los procedimientos descritos arriba, USTED autoriza y acepta los términos de esta disposición de arbitraje. Favor referirse a la sección de Disposiciones por Estado de este CONTRATO para conocer cualquier requerimiento adicional en SU estado. El pago de todas las tasas de solicitud, administración y arbitraje se registrarán por la tarifa de honorarios establecidas por el BBB. En caso de que esta disposición no sea aprobada por la agencia reguladora estatal correspondiente, y/o sea sobreseída, considerada inejecutable o inválida de alguna otra manera por un tribunal de jurisdicción competente, USTED y NOSOTROS aceptamos específicamente ceder y renunciar para siempre al derecho a juicio con jurado. Por su parte, en caso de surgir entre USTED y NOSOTROS algún litigio, cualquier demanda de este tipo será procesada ante un juez y ni se

**LAS RECLAMACIONES NO SERÁN PAGADAS SIN AUTORIZACIÓN PREVIA  
LLAME AL 720-376-6885 o 800-859-9923**



conformará ni se seleccionará ningún jurado. La decisión de arbitraje será confirmada por cualquier tribunal con jurisdicción competente.

Si alguna porción de esta Disposición es considerada inválida o inejecutable, no invalidará las porciones restantes de la Disposición, salvo que en ningún caso esta Disposición se modificará o interpretará de manera que permita el arbitraje en nombre de un grupo o clase. Esta Disposición redundará en beneficio de y lo obligará a USTED y a NOSOTROS y esta disposición seguirá en plena vigencia y efecto aún después de la fecha de vencimiento de terminación de este CONTRATO.

USTED Y NOSOTROS comprendemos y aceptamos que por esta Disposición ni USTED ni NOSOTROS tendremos derecho a acudir a tribunales excepto en los casos descritos arriba o a juicio con jurado o a participar como miembro de ninguna clase de demandantes pertenecientes a ninguna demanda.

## **N. TRANSFERENCIA DE SU CONTRATO**

1. El **SUSCRIPTOR original del CONTRATO debe contactar al ADMINISTRADOR y entregar TODA la siguiente información / documentación en el momento de la solicitud de transferencia para transferir el CONTRATO:**
  - a. Una tarifa de procesamiento administrativo de cuarenta dólares (\$40.00), Una solicitud de transferencia completa (disponible a través del ADMINISTRADOR) iniciada por el suscriptor original del CONTRATO, y Una copia de este CONTRATO; y
  - b. Una copia de la documentación apropiada en la cual se evidencie el cambio de pertenencia y el kilometraje en la fecha de venta, con la inclusión de una factura de venta notariada y firmada por ambas partes; y
  - c. Debe proveer al nuevo propietario y al ADMINISTRADOR con copias de todos los recibos que evidencien requerimientos de mantenimiento que hayan sido efectuados tal como se describe en la sección E., titulado "VEHÍCULO REQUERIMIENTOS DE MANTENIMIENTO";
2. Este CONTRATO no se puede transferir a otro VEHÍCULO. Solo se puede transferir a un propietario privado diferente del mismo VEHÍCULO;
3. La transferencia debe tener lugar dentro de los treinta (30) días posteriores al cambio de propietario del VEHÍCULO;
4. USTED no puede transferir este CONTRATO a un concesionario de vehículos o a un cliente de un concesionario de vehículos, ni puede este CONTRATO ser transferido a un tercero que pretenda usar el vehículo para un uso comercial si el recargo por uso comercial no fue cancelado en el momento de la suscripción de dicho CONTRATO;
5. Todas las garantías subyacentes deberán ser transferidas al nuevo propietario;

**LAS RECLAMACIONES NO SERÁN PAGADAS SIN AUTORIZACIÓN PREVIA  
LLAME AL 720-376-6885 o 800-859-9923**

6. El nuevo propietario del CONTRATO estará vinculado a los TÉRMINOS Y CONDICIONES de este CONTRATO;
7. Si la garantía total del propietario original / primer comprador minorista no se transfiere al propietario posterior, la COBERTURA de este CONTRATO no se aplicará a cualquier FALLA MECÁNICA o DAÑO que podría haber sido cubierto por el propietario original / primer comprador minorista en virtud del Garantía completa del fabricante correspondiente al propietario original / primer comprador minorista.

## **O. CANCELACIÓN**

1. USTED podrá cancelar esta CONTRATO contactando al ADMINISTRADOR o VENDEDOR. Deberá enviar una solicitud por escrito para cancelar la CONTRATO. Si USTED cancela esta CONTRATO en el transcurso de sesenta (60) días a partir de la fecha de compra de la CONTRATO, y si no se ha hecho ninguna reclamación, USTED recibirá un reembolso completo correspondiente al precio total de compra de la CONTRATO, menos el cinco por ciento (5%) por cargos administrativos. USTED podrá cancelar esta CONTRATO en cualquier otro momento y recibir un reembolso correspondiente al noventa por ciento (90%) de la prima prorrateada no devengada basada en el precio total de compra de la CONTRATO calculada sobre la base de la mayor cantidad de días vigentes o las millas recorridas comparado con la duración total de la CONTRATO, menos las reclamaciones pagadas.
2. El ADMINISTRADOR podrá cancelar esta CONTRATO si:
  - a. ha ocurrido una tergiversación material o fraude en el momento de la venta de la CONTRATO;
  - b. USTED no ha mantenido el automóvil según lo establecido por el fabricante. Por favor, consulte la sección Requisitos de Mantenimiento del Vehículo de esta CONTRATO;
  - c. el odómetro se ha falsificado o deshabilitado, y USTED ni ha reparado el odómetro ni nos ha notificado a NOSOTROS sobre cualquier discrepancia en cuanto a las millas recorridas en comparación con la lectura del odómetro; o
  - d. falta de pago de la prima, en cuyo caso NOSOTROS le enviaremos a USTED un aviso de cancelación a través de correo certificado. Si SU CONTRATO es cancelada por falta de pago, USTED recibirá o:
3. Si el CONTRATO de servicio es cancelado por NOSOTROS, el monto a reembolsar será el 100 por ciento de la prima no devengada prorrateada en base al precio total de compra del CONTRATO calculado sobre el mayor entre los días de vigencia y las millas recorridas en comparación con el término total del CONTRATO, con deducción de las reclamaciones pagadas bajo el acuerdo.

**LAS RECLAMACIONES NO SERÁN PAGADAS SIN AUTORIZACIÓN PREVIA  
LLAME AL 720-376-6885 o 800-859-9923**